



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 990 892 261
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: TAWFIIQ KULTURHUS
Forretningsadresse: Åkebergveien 40
0650 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Fuad Jama Roble
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 08.08.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 29.08.2023



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		22 088	96 377
Annen driftsinntekt	1	500 590	1 383 459
Sum inntekter		522 678	1 479 836
Kostnader			
Lønnskostnad		2 000	
Avskrivning på varige driftsmidler	2	877 100	877 100
Annen driftskostnad	3	-4 261 347	276 099
Sum kostnader		-3 382 247	1 153 199
Driftsresultat		3 904 926	326 637
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		14	137
Annen finansinntekt		116 033	
Sum finansinntekter		116 047	137
Annen rentekostnad		1 605	178 193
Sum finanskostnader		1 605	178 193
Netto finans		114 442	-178 056
Ordinært resultat før skattekostnad		4 019 368	148 581
Ordinært resultat etter skattekostnad		4 019 368	148 581
Årsresultat		4 019 368	148 581
Årsresultat etter minoritetsinteresser		4 019 368	148 581
Overføringer og disponeringer			
Overføringer annen egenkapital		4 019 368	148 581
Sum overføringer og disponeringer		4 019 368	148 581



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	2,4,5	39 953 526	40 830 626
Sum varige driftsmidler		39 953 526	40 830 626
Sum anleggsmidler		39 953 526	40 830 626
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Konsernfordringer	6	481 218	3 063 127
Sum fordringer		481 218	3 063 127
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o.l.		5 489 603	1 127 259
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		5 489 603	1 127 259
Sum omløpsmidler		5 970 821	4 190 386
SUM EIENDELER		45 924 347	45 021 012
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Grunnkapital		200 000	200 000
Sum innskutt egenkapital		200 000	200 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	7	43 630 839	39 611 471
Sum opptjent egenkapital		43 630 839	39 611 471



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
Sum egenkapital		43 830 839	39 811 471
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig konserngjeld	8	2 093 475	3 209 508
Sum annen langsiktig gjeld		2 093 475	3 209 508
Sum langsiktig gjeld		2 093 475	3 209 508
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		34	34
Annen kortsiktig gjeld			2 000 000
Sum kortsiktig gjeld		34	2 000 034
Sum gjeld		2 093 509	5 209 542
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		45 924 347	45 021 012



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 887507

Enheten

Organisasjonsnummer: 990 892 261
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: TAWFIIQ KULTURHUS
Forretningsadresse: Åkebergveien 40
0650 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Fuad Jama Roble
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 08.08.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 20.08.2022



Organisasjonsnr: 990 892 261
TAWFIIQ KULTURHUS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		22 088	96 377
Annen driftsinntekt	1	500 590	1 383 459
Sum inntekter		522 678	1 479 836
Kostnader			
Lønnskostnad		2 000	
Avskrivning på varige driftsmidler	2	877 100	877 100
Annen driftskostnad	3	-4 261 347	276 099
Sum kostnader		-3 382 247	1 153 199
Driftsresultat		3 904 926	326 637
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		14	137
Annen finansinntekt		116 033	
Sum finansinntekter		116 047	137
Annen rentekostnad		1 605	178 193
Sum finanskostnader		1 605	178 193
Netto finans		114 442	-178 056
Ordinært resultat før skattekostnad		4 019 368	148 581
Ordinært resultat etter skattekostnad		4 019 368	148 581
Årsresultat		4 019 368	148 581
Årsresultat etter minoritetsinteresser		4 019 368	148 581
Overføringer og disponeringer			
Overføringer annen egenkapital		4 019 368	148 581
Sum overføringer og disponeringer		4 019 368	148 581



Organisasjonsnr: 990 892 261
TAWFIIQ KULTURHUS

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
--------------	------	------	------

BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler Immaterielle eiendeler

Varige driftsmidler

Tomter, bygninger og annen fast eiendom	2,4,5	39 953 526	40 830 626
Sum varige driftsmidler		39 953 526	40 830 626

Sum anleggsmidler		39 953 526	40 830 626
--------------------------	--	-------------------	-------------------

Omløpsmidler

Varer

Fordringer

Konsernfordringer	6	481 218	3 063 127
Sum fordringer		481 218	3 063 127

Bankinnskudd, kontanter og lignende

Bankinnskudd, kontanter o. l.		5 489 603	1 127 259
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		5 489 603	1 127 259

Sum omløpsmidler		5 970 821	4 190 386
-------------------------	--	------------------	------------------

SUM EIENDELER		45 924 347	45 021 012
----------------------	--	-------------------	-------------------

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital

Grunnkapital		200 000	200 000
Sum innskutt egenkapital		200 000	200 000

Opptjent egenkapital

Annen egenkapital	7	43 630 839	39 611 471
Sum opptjent egenkapital		43 630 839	39 611 471

Sum egenkapital		43 830 839	39 811 471
------------------------	--	-------------------	-------------------

Gjeld

Langsiktig gjeld

Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig konserngjeld	8	2 093 475	3 209 508
Sum annen langsiktig gjeld		2 093 475	3 209 508



Sum langsiktig gjeld	2 093 475	3 209 508
Kortsiktig gjeld		
Leverandørgjeld	34	34
Annen kortsiktig gjeld		2 000 000
Sum kortsiktig gjeld	34	2 000 034
Sum gjeld	2 093 509	5 209 542
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	45 924 347	45 021 012



Organisasjonsnr: 990 892 261
TAWFIIQ KULTURHUS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall årsverk i regnskapsåret
0.00

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler Immaterielle eiend.</u>

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Konsern, tilknyttet selskap m.v. - fordringer og gjeld

Fordringer

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
--	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------



Note

Lån og sikkerhetsstillelse til medlemmer

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Opplysninger om:

Medlemmer av:

Mer om lån og sikkerhetsstillelse

Note

Noteopplysninger ut over minimumskravene for små foretak

Fullstendige noteopplysninger fremkommer av vedlagte PDF-dokument



Revisor:  Arve Dypaune
2022-08-08
Org.nr. 964 054 185 MVA

Lysaker Torg 5
1366 Lysaker

Til styret i Tawfiiq Kulturhus

Uavhengig revisors beretning

Uttalelse om årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert Tawfiiq Kulturhuss årsregnskap som viser et overskudd på kr 4 019 368. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2021, resultatregnskap, oppstilling over endringer i egenkapital og kontantstrømpoppstilling for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2021 og av dets resultat og kontantstrømmer for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Vi er uavhengige av stiftelsen slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

Rune Dypaune
93 08 31 96
rune@revisorpartnere.no

Arve Dypaune
90 97 19 93
arve@revisorpartnere.no

Statsautoriserte revisorer
Autorisert regnskapsførerselskap
Medlemmer av Revisorforeningen



Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Uttalelse om øvrige lovmessige krav

Konklusjon om utdeling og forvaltning

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at stiftelsen er forvaltet og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Andre Forhold

Denne beretning erstatter tidligere beretning datert 30.6.2022 som ble avgitt ved utløpet av lovens frist for avholdelse av generalforsamling. Fullstendig årsregnskap var på dette tidspunkt ikke avgitt av styret.

Lysaker Torg 5, 08.08.2022
Revisorpartnere AS

Arve Dypaune
statsautorisert revisor
(elektronisk signert)



Tawfiq Kulturhus

Balanse pr. 31.12.2021

	Note	31.12.2021	31.12.2020
EIENDELER			
ANLEGGSMIDLER			
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	2,4,5	39 953 527	40 830 627
Sum varige driftsmidler		39 953 527	40 830 627
SUM ANLEGGSMIDLER		39 953 527	40 830 627
OMLØPSMIDLER			
Fordringer			
Fordringer på konsernselskap	6	481 218	3 063 127
Sum fordringer		481 218	3 063 127
Bankinnskudd, kontanter o.l.		5 489 603	1 127 259
Sum OMLØPSMIDLER		5 970 821	4 190 386
SUM EIENDELER		45 924 347	45 021 012
EGENKAPITAL OG GJELD			
EGENKAPITAL			
Innskutt egenkapital			
Grunnkapital		200 000	200 000
Sum innskutt egenkapital		200 000	200 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	7	43 630 839	39 611 471
Sum opptjent egenkapital		43 630 839	39 611 471
SUM EGENKAPITAL		43 830 839	39 811 471
GJELD			
LANGSIKTIG GJELD			
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig gjeld til nærstående	8	2 093 475	3 209 508
Sum annen langsiktig gjeld		2 093 475	3 209 508
SUM LANGSIKTIG GJELD		2 093 475	3 209 508
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		34	34
Annen kortsiktig gjeld		0	2 000 000
Sum KORTSIKTIG GJELD		34	2 000 034
SUM GJELD		2 093 509	5 209 542
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		45 924 347	45 021 012

Oslo, den 05. august 2022

Adem Mao Wasuge
Styrets lederHasan Abdi Mursal
NestlederFuad Jama Roble
Daglig leder/Styremedlem

Årsregnskap for Tawfiq Kulturhus

Organisasjonsnr. 990892261



Tawfiq Kulturhus

Balanse pr. 31.12.2021

	Note	31.12.2021	31.12.2020
EIENDELER			
ANLEGGSMIDLER			
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	2,4,5	39 953 527	40 830 627
Sum varige driftsmidler		39 953 527	40 830 627
SUM ANLEGGSMIDLER		39 953 527	40 830 627
OMLØPSMIDLER			
Fordringer			
Fordringer på konsernselskap	6	481 218	3 063 127
Sum fordringer		481 218	3 063 127
Bankinnskudd, kontanter o.l.		5 489 603	1 127 259
Sum OMLØPSMIDLER		5 970 821	4 190 386
SUM EIENDELER		45 924 347	45 021 012
EGENKAPITAL OG GJELD			
EGENKAPITAL			
Innskutt egenkapital			
Grunnkapital		200 000	200 000
Sum innskutt egenkapital		200 000	200 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	7	43 630 839	39 611 471
Sum opptjent egenkapital		43 630 839	39 611 471
SUM EGENKAPITAL		43 830 839	39 811 471
GJELD			
LANGSIKTIG GJELD			
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig gjeld til nærstående	8	2 093 475	3 209 508
Sum annen langsiktig gjeld		2 093 475	3 209 508
SUM LANGSIKTIG GJELD		2 093 475	3 209 508
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		34	34
Annen kortsiktig gjeld		0	2 000 000
Sum KORTSIKTIG GJELD		34	2 000 034
SUM GJELD		2 093 509	5 209 542
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		45 924 347	45 021 012

Oslo, den 05. august 2022

Adem Mao Wasuge
Styrets lederHasan Abdi Mursal
NestlederFuad Jama Roble
Daglig leder/Styremedlem

Årsregnskap for Tawfiq Kulturhus

Organisasjonsnr. 990892261



 BankID Signing
Adem Mao Wasuge
2022-08-05

 BankID Signing
Mohamed Bocor Samow
2022-08-05

 BankID Signing
Mahamed Dagane Daher
2022-08-06

 BankID Signing
Mohammad Hussein Aden
2022-08-06

 BankID Signing
Mohamed Nuur Ahmed
2022-08-06

 BankID Signing
Ali Mohamed Salah
2022-08-06

 BankID Signing
Fuad Jama Roble
2022-08-07

Årsregnskap 2021 for Tawfiiq Kulturhus

Organisasjonsnr. 990892261



Tawfiq Kulturhus

Resultatregnskap

	Note	2021	2020
DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER			
Driftsinntekter			
Salgsinntekt		22 088	96 377
Annen driftsinntekt	1	500 590	1 383 459
Sum driftsinntekter		522 678	1 479 836
Driftskostnader			
Lønnskostnad		2 000	0
Avskrivning på varige driftsmidler	2	877 100	877 100
Annen driftskostnad	3	(4 261 347)	276 099
Sum driftskostnader		(3 382 247)	1 153 199
DRIFTSRESULTAT		3 904 926	326 637
FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER			
Finansinntekter			
Annen renteinntekt		14	137
Annen finansinntekt		116 033	0
Sum finansinntekter		116 047	137
Finanskostnader			
Annen rentekostnad		1 605	178 193
Sum finanskostnader		1 605	178 193
NETTO FINANSPOSTER		114 442	(178 056)
ORDINÆRT RESULTAT		4 019 368	148 581
ÅRSRESULTAT		4 019 368	148 581
OVERF. OG DISPONERINGER			
Overføringer annen egenkapital		4 019 368	148 581
SUM OVERF. OG DISP.		4 019 368	148 581



Tawfiq Kulturhus

Balanse pr. 31.12.2021

	Note	31.12.2021	31.12.2020
EIENDELER			
ANLEGGSMIDLER			
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	2,4,5	39 953 527	40 830 627
Sum varige driftsmidler		39 953 527	40 830 627
SUM ANLEGGSMIDLER		39 953 527	40 830 627
OMLØPSMIDLER			
Fordringer			
Fordringer på konsernselskap	6	481 218	3 063 127
Sum fordringer		481 218	3 063 127
Bankinnskudd, kontanter o.l.		5 489 603	1 127 259
SUM OMLØPSMIDLER		5 970 821	4 190 386
SUM EIENDELER		45 924 347	45 021 012
EGENKAPITAL OG GJELD			
EGENKAPITAL			
Innskutt egenkapital			
Grunnkapital		200 000	200 000
Sum innskutt egenkapital		200 000	200 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	7	43 630 839	39 611 471
Sum opptjent egenkapital		43 630 839	39 611 471
SUM EGENKAPITAL		43 830 839	39 811 471
GJELD			
LANGSIKTIG GJELD			
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig gjeld til nærstående	8	2 093 475	3 209 508
Sum annen langsiktig gjeld		2 093 475	3 209 508
SUM LANGSIKTIG GJELD		2 093 475	3 209 508
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		34	34
Annen kortsiktig gjeld		0	2 000 000
SUM KORTSIKTIG GJELD		34	2 000 034
SUM GJELD		2 093 509	5 209 542
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		45 924 347	45 021 012

Oslo, den 05. august 2022

Adem Mao Wasuge
Styrets lederHasan Abdi Mursal
NestlederFuad Jama Roble
Daglig leder/Styremedlem



Tawfiq Kulturhus

Balanse pr. 31.12.2021

	Note	31.12.2021	31.12.2020
Mohamed H. Aden Styremedlem	Mohamed B. Samow Styremedlem		Mohamed D. Daher Styremedlem
Mohamed N. Ahmed Styremedlem	Mustafa H. I. Harun Styremedlem		Ali M. Salah Styremedlem



Tawfiq Kulturhus

Noter 2021

Regnskapsprinsipper:

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Stiftelsens formål er innsamling av midler til oppføring av moske/kulturhus og drift av dette.

Stiftelsen driver ikke skattepliktig virksomhet.

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter siste dag i regnskapsåret, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og antatt virkelig verdi (Laveste verdis prinsipp).

Anleggsmidler og langsiktig gjeld

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk for virksomheten. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Varige driftsmidler føres opp i balansen og avskrives lineært over driftsmidlets forventede økonomiske levetid. Levetid fremkommer av de avskrivningssatsene som er angitt i noteopplysningene. Varige driftsmidler nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som forventes ikke å være av forbigående art. Nedskrivninger blir reversert når grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger finnes å være til stede. Langsiktig gjeld er gjeld som ikke faller inn under definisjonen av kortsiktig gjeld.

Inntektsføring

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres i takt med utførelsen og etterhvert som de leveres.

Valuta

Pengeposter i utenlandsk valuta vurderes etter børskursen på valutaen etter kursnoteringen på den siste dagen i regnskapsåret.

Fordringer

Kundefordringer føres opp i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til påregnelig tap. Avsetning til påregnelig tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Andre fordringer er også gjenstand for en tilsvarende vurdering.

Pensjonsforpliktelser

Det er ingen ansatte i stiftelsen. Stiftelsen er dermed ikke pliktig til å ha lovpålagt tjenestepensjon.



Tawfiq Kulturhus

Noter 2021

Note 1 - Annen driftsinntekt

	I År	I Fjor
Spes. offent. avg. tilvirk./sol	0	3 000
Støtte/Bidrag fra medlemmer ,Ba	345 151	1 380 459
Støtte/Spleis Sparebank 1	155 439	0
Sum Annen driftsinntekt	500 590	1 383 459

Nedgangen i støtte til stiftelsen skyldes i hovedsak avslutning av rettsak i 2021.

Note 2 - Avskrivning på varige driftsmidler

	Tomter, bygninger og annen fast eiendom
Anskaffelseskost pr. 1/1	47 901 841
+ Tilgang	0
- Avgang	0
Anskaffelseskost pr. 31/12	47 901 841
Akk. av/nedskr. pr 1/1	7 071 214
+ Ordinære avskrivninger	877 100
+ Avskr. på oppskrivning	0
- Tilbakeført avskrivning	0
+ Ekstraord nedskrivninger	0
Akk. av/nedskr. pr. 31/12	7 948 314
Balanseført verdi pr 31/12	39 953 527
Prosentstøtte for ord.avskr	2-10

Note 3 - Annen driftskostnad

Selskapet har ytet godtgjørelse til revisor med følgende beløp:

	I år	I fjor
Revisjon	28 750	44 750
Totalt	28 750	44 750

Stiftelsen har ikke hatt noen ansatte i 2021 og det er ikke utbetalt lønn eller andre godtgjørelser.

Stiftelsen er derfor ikke pliktig til å ha tjenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon.

Toll og spedisjonskostnader ved	0	(11 801)
Lys, varme	0	(11 369)
Leie Bil	0	7 219
Driftsmaterialer	4 575	0



Tawfiq Kulturhus

Noter 2021

Revisjons- og regnskapshonorar	28 750	44 750
Honorar om deltakelse i rettsak	15 250	0
Honorar for juridisk bistand	632 860	191 625
Honorar konsulting	35 349	0
Rettsaker	(5 000 000)	0
Kontorrekvisita	649	0
Møter, kurs, oppdatering mv.	600	0
Telefon	0	161
Internett	930	724
Bilkostnader	0	370
Øreavrundning	(10)	(3)
Parkering osv	0	103
Parkering/miljøbøter	1 500	0
Kontigent til stiftelsestilsyne	0	7 350
Lisensavgifter og royalties	7 350	0
Bank og kortgebyrer	6 157	11 057
Avtale giro tjenester	4 693	34 335
Annen driftkostnader	0	1 578
Sum Annen driftskostnad	(4 261 347)	276 099

Årsaken til negativ utgift på konto "Rettsaker" skyldes Forlik inngått med Entreprenør Lig Bau og dets forsikringsselskap Generali Versicherung AG, på kr. 5 000 000,- innbetalt til stiftelsen.

Note 4 - Tomter, bygninger og annen fast eiendom

	I År	I Fjor
Bygninger MOSKE	25 422 700	26 219 200
Bygninger :Sørligata 8	8 571 407	8 571 407
fast teknisk Installasjon i byg	172 300	252 900
Tomter - Åkebergveien 40 0650 O	6 664 220	6 664 220
Sum Tomter, bygninger og annen fast eiendom	40 830 627	41 707 727

Note 5 - Rettsforlik

Vedr. Rettsforlik ifm skadene på eiendom i Åkerbergveien 38 og Håkons gate 10:

Den 25. juni 2019 ble det avsagt dom i rettsmeglingsmøtet der partene ble enige om å inngå forlik. Tawfiq Kulturhus skal betale kr. 10 000 000,- til Insr Insurance Group ASA. Første innbetaling på kr. 6 000 000,- ble betalt den 9. juli 2019. Videre ble det betalt kr. 2 000 000,- den 25. november 2019. Restbeløp på kr. 2 000 000,- ble betalt 3. februar 2021.

Note 6 - Fordringer på konsernselskap

	I År	I Fjor
Andre kortsiktige fordringer	481 218	3 063 127
Sum Fordringer på konsernselskap	481 218	3 063 127

Noter for Tawfiq Kulturhus

Organisasjonsnr. 990892261



Tawfiq Kulturhus

Noter 2021

Gjelder fordring Tawfiq Islamsk Senter. Det er ikke beregnet renter på lånet inneværende år.

Note 7 - Annen egenkapital

	Grunnkapital	Annen egenkapital	Sum egenkapital
Pr 1.1.	200 000	39 611 471	39 811 471
+Fra årets resultat		4 019 368	4 019 368
Pr 31.12.	200 000	43 630 839	43 830 839

Note 8 - Langsiktig gjeld til nærstående

	I År	I Fjor
Lån fra Al-Tawba Islamisk Sente	0	1 000 000
Lån fra Somali Sports and Cultu	1 638 315	1 638 315
Urealisert Kurs Diff. lån fra S	455 160	571 193
Sum Langsiktig gjeld til nærstående	2 093 475	3 209 508



Tawfiq Kulturhus

Noter 2021

Regnskapsprinsipper:

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Stiftelsens formål er innsamling av midler til oppføring av moske/kulturhus og drift av dette.

Stiftelsen driver ikke skattepliktig virksomhet.

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter siste dag i regnskapsåret, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og antatt virkelig verdi (Laveste verdis prinsipp).

Anleggsmidler og langsiktig gjeld

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk for virksomheten. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Varige driftsmidler føres opp i balansen og avskrives lineært over driftsmidlets forventede økonomiske levetid. Levetid fremkommer av de avskrivningssatsene som er angitt i noteopplysningene. Varige driftsmidler nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som forventes ikke å være av forbigående art. Nedskrivninger blir reversert når grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger finnes å være til stede. Langsiktig gjeld er gjeld som ikke faller inn under definisjonen av kortsiktig gjeld.

Inntektsføring

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres i takt med utførelsen og etterhvert som de leveres.

Valuta

Pengeposter i utenlandsk valuta vurderes etter børskursen på valutaen etter kursnoteringen på den siste dagen i regnskapsåret.

Fordringer

Kundefordringer føres opp i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til påregnelig tap. Avsetning til påregnelig tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Andre fordringer er også gjenstand for en tilsvarende vurdering.

Pensjonsforpliktelser

Det er ingen ansatte i stiftelsen. Stiftelsen er dermed ikke pliktig til å ha lovpålagt tjenestepensjon.



Tawfiq Kulturhus

Noter 2021

Note 1 - Annen driftsinntekt

	I År	I Fjor
Spes. offent. avg. tilvirk./sol	0	3 000
Støtte/Bidrag fra medlemmer ,Ba	345 151	1 380 459
Støtte/Spleis Sparebank 1	155 439	0
Sum Annen driftsinntekt	500 590	1 383 459

Nedgangen i støtte til stiftelsen skyldes i hovedsak avslutning av rettsak i 2021.

Note 2 - Avskrivning på varige driftsmidler

	Tomter, bygninger og annen fast eiendom
Anskaffelseskost pr. 1/1	47 901 841
+ Tilgang	0
- Avgang	0
Anskaffelseskost pr. 31/12	47 901 841
Akk. av/nedskr. pr 1/1	7 071 214
+ Ordinære avskrivninger	877 100
+ Avskr. på oppskrivning	0
- Tilbakeført avskrivning	0
+ Ekstraord nedskrivninger	0
Akk. av/nedskr. pr. 31/12	7 948 314
Balanseført verdi pr 31/12	39 953 527
Prosentats for ord.avskr	2-10

Note 3 - Annen driftskostnad

Selskapet har ytet godtgjørelse til revisor med følgende beløp:

	I år	I fjor
Revisjon	28 750	44 750
Totalt	28 750	44 750

Stiftelsen har ikke hatt noen ansatte i 2021 og det er ikke utbetalt lønn eller andre godtgjørelser.

Stiftelsen er derfor ikke pliktig til å ha tjenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon.

Toll og spedisjonskostnader ved	0	(11 801)
Lys, varme	0	(11 369)
Leie Bil	0	7 219



Tawfiq Kulturhus

Noter 2021

Driftsmaterialer	4 575	0
Revisjons- og regnskapshonorar	28 750	44 750
Honorar om deltakelse i rettsak	15 250	0
Honorar for juridisk bistand	632 860	191 625
Honorar konsulting	35 349	0
Rettsaker	(5 000 000)	0
Kontorrekvisita	649	0
Møter, kurs, oppdatering mv.	600	0
Telefon	0	161
Internett	930	724
Bilkostnader	0	370
Øreavrunding	(10)	(3)
Parkering osv	0	103
Parkering/miljøbøter	1 500	0
Kontigent til stiftelsesetilsyne	0	7 350
Lisensavgifter og royalties	7 350	0
Bank og kortgebyrer	6 157	11 057
Avtale giro tjenester	4 693	34 335
Annen driftkostnader	0	1 578
Sum Annen driftskostnad	(4 261 347)	276 099

Årsaken til negativ utgift på konto "Rettsaker" skyldes Forlik inngått med Entreprenør Lig Bau og dets forsikringselskap Generali Versicherung AG, på kr. 5 000 000,- innbetalt til stiftelsen.

Note 4 - Tomter, bygninger og annen fast eiendom

	I År	I Fjor
Bygninger MOSKE	25 422 700	26 219 200
Bygninger :Sørligata 8	8 571 407	8 571 407
fast teknisk installasjon i byg	172 300	252 900
Tomter - Åkebergveien 40 0650 O	6 664 220	6 664 220
Sum Tomter, bygninger og annen fast eiendom	40 830 627	41 707 727

Note 5 - Rettsforlik

Vedr. Rettsforlik ifm skadene på eiendom i Åkerbergveien 38 og Håkons gate 10:

Den 25. juni 2019 ble det avsagt dom i rettsmeklingsmøtet der partene ble enige om å inngå forlik. Tawfiq Kulturhus skal betale kr. 10 000 000,- til Insr Insurance Group ASA. Første innbetaling på kr. 6 000 000,- ble betalt den 9. juli 2019. Videre ble det betalt kr. 2 000 000,- den 25. november 2019. Restbeløp på kr. 2 000 000,- ble betalt 3. februar 2021.

Note 6 - Fordringer på konsernselskap

I År I Fjor



Tawfiq Kulturhus

Noter 2021

Andre kortsiktige fordringer	481 218	3 063 127
Sum Fordringer på konsernselskap	481 218	3 063 127

Gjelder fordring Tawfiq Islamsk Senter. Det er ikke beregnet renter på lånet inneværende år.

Note 7 - Annen egenkapital

	Grunnkapital	Annen egenkapital	Sum egenkapital
Pr 1.1.	200 000	39 611 471	39 811 471
+Fra årets resultat		4 019 368	4 019 368
Pr 31.12.	200 000	43 630 839	43 830 839

Note 8 - Langsiktig gjeld til nærstående

	I År	I Fjor
Lån fra Al-Tawba Islamisk Sente	0	1 000 000
Lån fra Somali Sports and Cultu	1 638 315	1 638 315
Urealisert Kurs Diff. lån fra S	455 160	571 193
Sum Langsiktig gjeld til nærstående	2 093 475	3 209 508



Tawfiq Kulturhus

Resultatregnskap

	Note	2021	2020
DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER			
Driftsinntekter			
Salgsinntekt		22 088	96 377
Annen driftsinntekt	1	500 590	1 383 459
Sum driftsinntekter		522 678	1 479 836
Driftskostnader			
Lønnskostnad		2 000	0
Avskrivning på varige driftsmidler	2	877 100	877 100
Annen driftskostnad	3	(4 261 347)	276 099
Sum driftskostnader		(3 382 247)	1 153 199
DRIFTSRESULTAT		3 904 926	326 637
FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER			
Finansinntekter			
Annen renteinntekt		14	137
Annen finansinntekt		116 033	0
Sum finansinntekter		116 047	137
Finanskostnader			
Annen rentekostnad		1 605	178 193
Sum finanskostnader		1 605	178 193
NETTO FINANSPOSTER		114 442	(178 056)
ORDINÆRT RESULTAT		4 019 368	148 581
ÅRSRESULTAT		4 019 368	148 581
OVERF. OG DISPONERINGER			
Overføringer annen egenkapital		4 019 368	148 581
SUM OVERF. OG DISP.		4 019 368	148 581



Tawfiq Kulturhus

Balanse pr. 31.12.2021

	Note	31.12.2021	31.12.2020
EIENDELER			
ANLEGGSMIDLER			
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	2,4,5	39 953 527	40 830 627
Sum varige driftsmidler		39 953 527	40 830 627
SUM ANLEGGSMIDLER		39 953 527	40 830 627
OMLØPSMIDLER			
Fordringer			
Fordringer på konsernselskap	6	481 218	3 063 127
Sum fordringer		481 218	3 063 127
Bankinnskudd, kontanter o.l.		5 489 603	1 127 259
SUM OMLØPSMIDLER		5 970 821	4 190 386
SUM EIENDELER		45 924 347	45 021 012
EGENKAPITAL OG GJELD			
EGENKAPITAL			
Innskutt egenkapital			
Grunnkapital		200 000	200 000
Sum innskutt egenkapital		200 000	200 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	7	43 630 839	39 611 471
Sum opptjent egenkapital		43 630 839	39 611 471
SUM EGENKAPITAL		43 830 839	39 811 471
GJELD			
LANGSIKTIG GJELD			
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig gjeld til nærstående	8	2 093 475	3 209 508
Sum annen langsiktig gjeld		2 093 475	3 209 508
SUM LANGSIKTIG GJELD		2 093 475	3 209 508
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		34	34
Annen kortsiktig gjeld		0	2 000 000
SUM KORTSIKTIG GJELD		34	2 000 034
SUM GJELD		2 093 509	5 209 542
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		45 924 347	45 021 012

Oslo, den 05. august 2022

Adem Mao Wasuge
Styrets lederHasan Abdi Mursal
NestlederFuad Jama Roble
Daglig leder/Styremedlem

Mohamed H. Aden

Mohamed B. Samow

Mohamed D. Daher

Årsregnskap for Tawfiq Kulturhus

Organisasjonsnr. 990892261



**Årsregnskap 2021
for
Tawfiiq Kulturhus**

Organisasjonsnr. 990892261